SII 13.270: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 270. (A.R. No. 216 of 1907.) TIRUVIḌAIMARUDŪR, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT. ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, MAHĀLIṄGASVĀMIN TEMPLE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv13p0i0270

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII13/DHARMA_INSSIIv13p0i0270.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This record states that consequent on the investigation of (the officer or chief) **Pirāntaka-Mūvēndavēḷār**, the *sabhā* and the *ūrār* of Tiraimūr and the *ṅagarattār* of Tiruviḍaimarudil and the *dēvakarmis* (of the temple) resumed possession of a land at Viḷaṅguḍi, 10 *mā* in extent, which had been in the enjoyment of a *mālaikāraṉ* (garland-maker) without any title for the same, and gave a quarter *śey* (i.e. 5 *mā*) of it each to two individuals for raising a jasmine-garden for the temple. This is very probably an inscription of **Parāntaka II Sundara-Chōḷa.**

Edition

〈1〉 **svasti śrī ||~** kovirā**ja**〈2〉**keśa**ri**panma**ṟku yāṇṭu〈3〉 10 7**~**Āvatu pirāntakamu〈4〉ventaveḷār Ārācciyi〈5〉l tiraimur **sabhai**yo〈6〉mum Ūromum tiruviṭai〈7〉marutil nakarattomum te〈8〉varka**nmi**kaḷomum **śā**taṉa〈9〉ttiṉṟi mālaikāraṉ

Uṇ〈10〉ṭuvarukiṉṟa viḷaṅkuṭi〈11〉 nilattil civapiccaṉ〈12〉 ce〈y〉ta mallikaiy na(n)〈13〉tavānattu〈k〉ku kāl ce〈y〉yum〈14〉 pa**nmāheśvara**ttoṇ〈15〉ṭaṉ ce〈y〉ta mallikai na〈n〉ta〈16〉vānattu〈k〉ku kāl ce(y)yum〈17〉 nivantamĀ〈ka〉 ce〈y〉tukuṭut〈18〉tom Ivaṉaivom〈19〉 Āka Ippattu ce〈y〉yum〈20〉 menāyakar mā〈21〉(lai)〈yu〉ṭaiyārum〈22〉 Itu pa**nmāhe**〈23〉**śvara rakṣai ||~**

Bibliography

Digital edition of SII 13.270 by Srinivasa Rao 1952 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1952. *South-Indian inscriptions (texts) (with introductory notes in English). Volume XIII: The Cholas*. South Indian Inscriptions 13. Madras: Archaeological Survey of India. Page 143, item 270.